

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 21 (1959)

**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

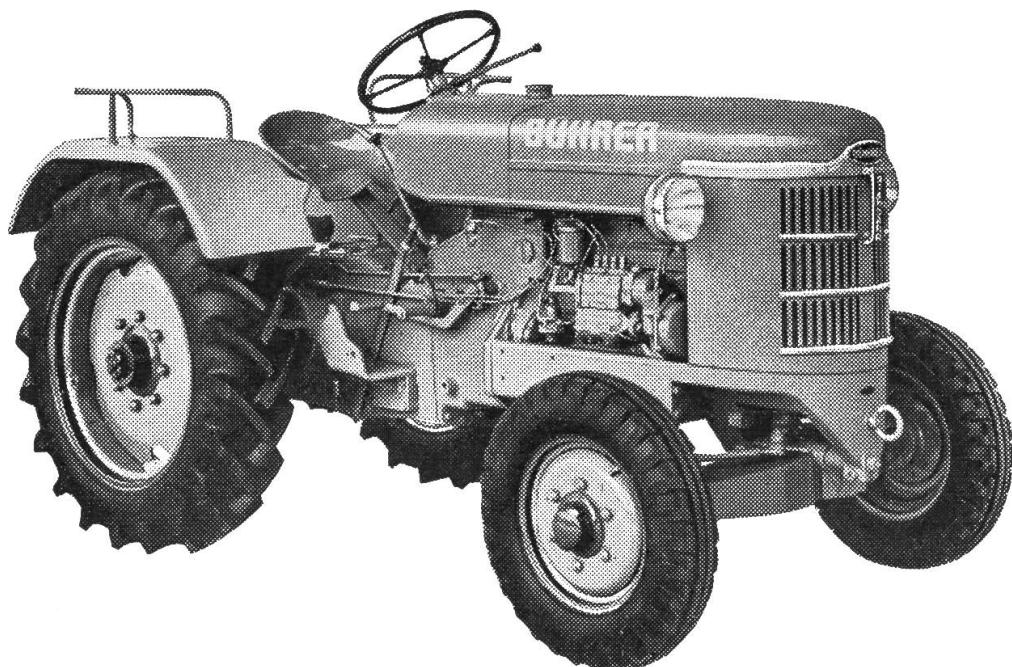
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

auch für Sie  
der Richtige!



Der Kauf eines Traktors will wohlerwogen sein. Der erfahrene Landwirt weiss, dass für einen Traktor, der 10, 15 und mehr Jahre dienen muss, nicht allein der Anschaffungspreis oder gar nur der scheinbare Nachlass auf dem Verkaufspreis wichtig ist, sondern in weit höherem Masse die Eignung der Maschine für die gegebenen Verhältnisse, ihre technische Vollkommenheit, ihre Vielseitigkeit, Wirtschaftlichkeit und Zuverlässigkeit, mit andern Worten die Tatsache, wieviel ihn der Traktor in all den Jahren kosten wird und was er damit zu leisten vermag.

BÜHRER hält diesem Vergleich in höchstem Masse stand. Mit seinen seit 1951 bereits in weit über 7000 Stück in allen Landesteilen laufenden Modellen

**SPEZIAL**

30 PS  
ab 1200 kg

**STANDARD**

40 PS  
ab 1500 kg

**SUPER**

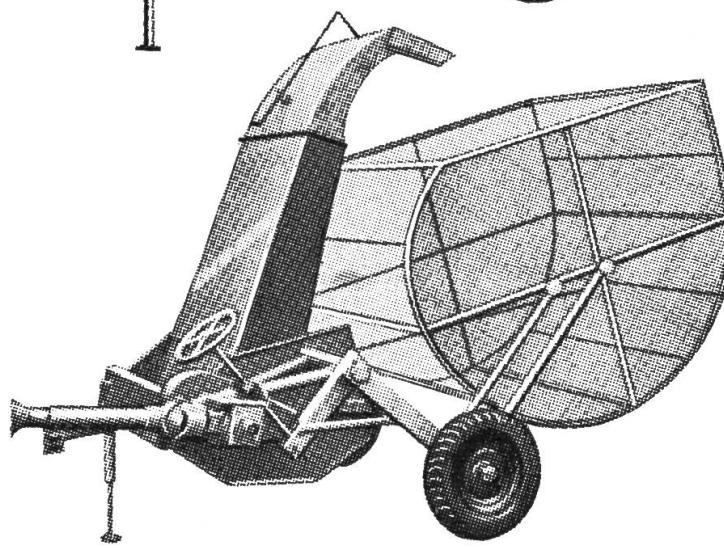
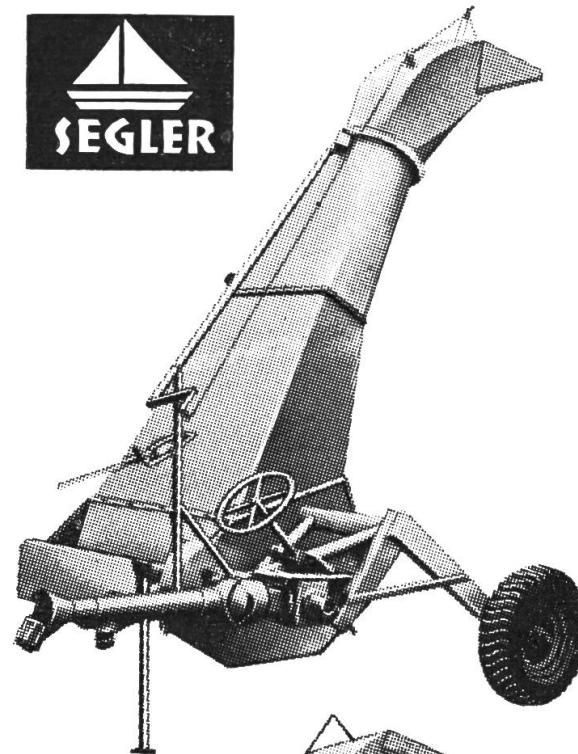
50 und 60 PS  
ab 1800 kg

und deren verschiedenen Ausführungsarten bietet Bührer nicht nur **eine ideale Auswahl für alle Verhältnisse und Ansprüche**, sondern gewährleistet auch ein Maximum an konstruktiver Ausgereiftheit und praktischer Bewährung.

Einzigartig sind **die Vorteile des patent. Bührer-TRIPLEX-Getriebes**. Aber auch die gefederte Vorderachse, der Mähapparat mit Schnellanschluss, die einfache und leistungsfähige Hydraulik, ferner die rassigen und ruhiglaufenden Vierzylinder-Motoren mit **kleinstem Brennstoffverbrauch** sind Merkmale der Bührer-Traktoren, die der erfahrene Landwirt ebenso schätzt wie den praktischen und formschönen Aufbau und die reichhaltige Ausrüstung. Bei all diesen Vorteilen ist der bekannt **günstige Preis** der Bührer-Traktoren eine ganz besonders eindrückliche Leistung.

BÜHRER-Traktoren sind ein **bewährtes Schweizer Fabrikat**, für dessen Güte und stetige Einsatzbereitschaft eine 30jährige Erfahrung, eine gut ausgebauten Service-Organisation und ein stets verfügbares Ersatzteillager bürgen.

**FRITZ BÜHRER TRAKTORENFABRIK HINWIL ZH**



Für das tägliche Eingrasen ist der ERNTEROTOR-Feldhäcksler, mit kippbarem Graskorb ausgerüstet, die ideale Maschine.

Senden Sie mir gratis und unverbindlich Prospekt und Preisliste des ERNTEROTOR-Feldhäckslers. DT

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

# ERNTEROTOR-Feldhäcksler:

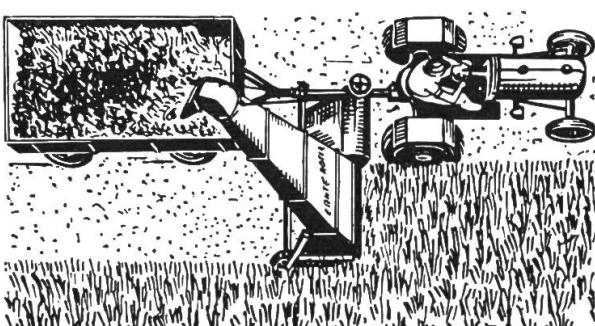
## die Einmann-Vollerntemaschine für den Futterbau!

- zum Mähen, Häckseln und Laden von jeglichem Grüngut, für das Einsilieren und Grastrocknen,
- zum Aufnehmen, Häckseln und Laden von Halbheu, Welksilage, Rübenblatt, Stroh usw.
- ideal zum Ernten von Silomais

Einfache, robuste Konstruktion – sicher und billig im Betrieb!

Traktor von 20–25 PS genügt!

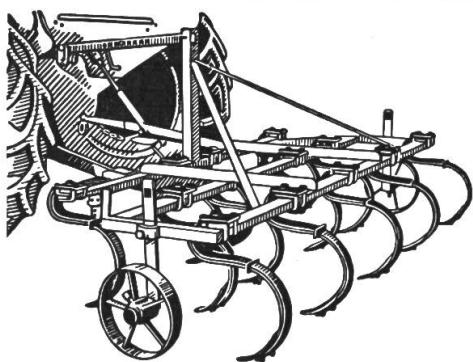
Mit angehängtem Häckselwagen und höhen- und seitenvstellbarem Auswurfbogen.



Verlangen Sie Prospekte oder unverbindliche Vorführung!

**MAVEG AG BIEL**

Mattenstr. 135 Tel. (032) 2 15 51



## BÄRTSCHI-Kultivatoren und die neuen Federzahn-Eggen

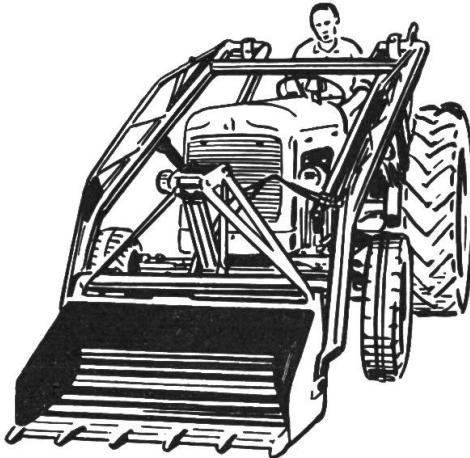
leisten zur Saatbeetvorbereitung ganz vorzügliche Dienste, weil sie die Erde heben, verkrümeln und gut mischen. Immer mehr werden Kultivatoren mit Gänsefußscharen zum Schälen herangezogen. Wir liefern Kultivatoren für Pferdezug und für Traktoren mit Dreipunktaufhängung. Verlangt Prospekte.

**Bärtschi & Co., Ufhusen/LU**

Fabrik landw. Maschinen Telefon 045 6 82 54

— Bitte ausschneiden und einsenden —  
Senden Sie mir bitte unverbindlich Ihren  
Kultivator-Federzahn-Eggen-Prospekt

Name: \_\_\_\_\_  
Ort: \_\_\_\_\_ T

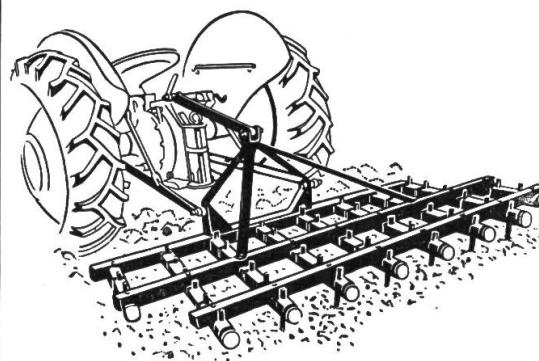


## Johnson-Frontlader

in 3 Größen, für jeden Traktor eine hydraulische Farmerhand. — Enorme Hilfe in Landwirtschaft, Gartenbau und Industrie.

● **Kippzylinder für Anhänger.**  
Hydraulikaufbau mit Dreipunkt auf ältere Traktorenmodelle zu konkurrenzlosen Preisen.

**Zumbrunn & Wüthrich, Wittinsburg/BL**  
Traktorenwerkstätte  
Tel. (062) 6 54 54, Privat (062) 6 53 21



Für die nächste Anbauperiode empfehle ich meine bestens bewährten, vom IMA geprüften und anerkannten

## Traktor-Anbaueggen

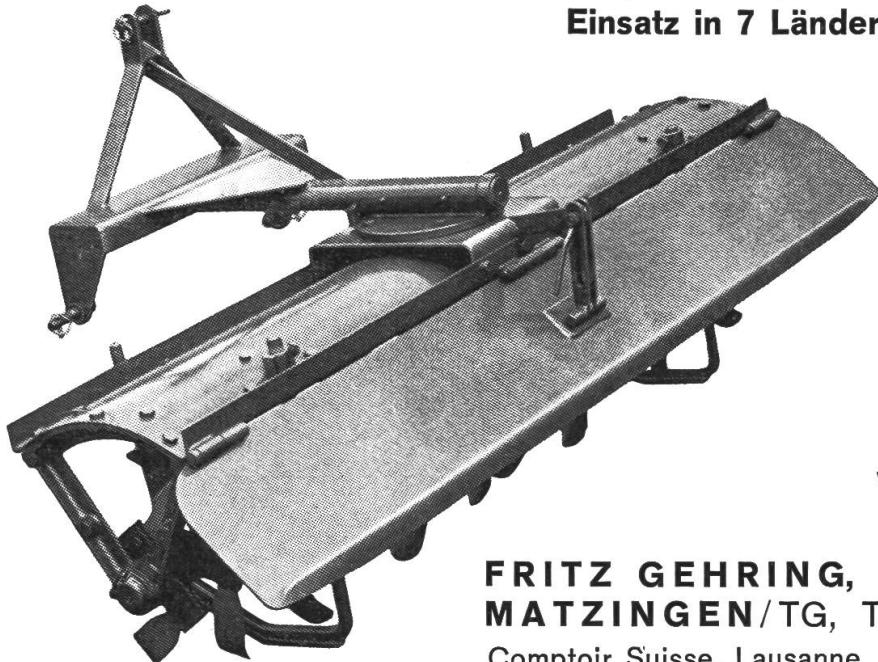
zum Preise von Fr. 385.— ohne und Fr. 450.— mit Spurlockerer. Ebenso das sehr wirksame **Jauchefassrührwerk «Jogür»**, das in jedes Jauchefass eingebaut werden kann. Prospekte und Referenzlisten sowie unverbindliche Besichtigung bei

**BRUNO MARTI, Wagnerei und Küferei, Oberhofen-Lengwil**, Telefon (072) 8 49 86

**Ueberprüfe Fahrzeuge nicht nur auf ihre mechanischen Funktionen (Bremsen, Pneus usw.), sondern auch auf die vorschriftsgemäße Ausrüstung (Rückstrahler, Rücklicht, eventuell Stoplicht und Schildbeleuchtung).**

# GEHRING-ROTOREGGEN

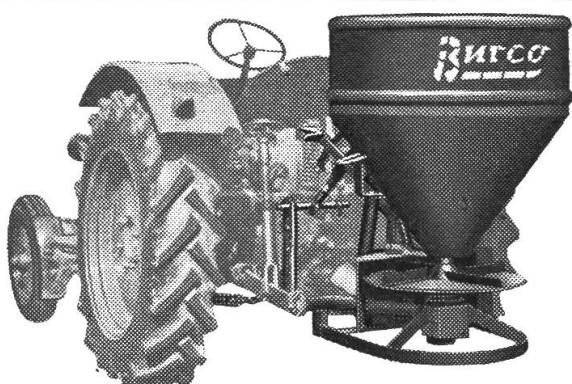
- Führend in Qualität und Ausführung
- Seit vielen Jahren erprobt und im Einsatz in 7 Ländern



Verlangen Sie  
unverbindliche  
Auskunft  
und Prospekte

Auf  
Wunsch Vorführung

**FRITZ GEHRING, Maschinenfabrik  
MATZINGEN/TG, Tel. (054) 9 61 89**  
Comptoir Suisse, Lausanne, Halle 7, Stand 729



## BURCO

Anbau-Düngerstreuer für Dreipunktaufhängung u Acker-  
schiene verwendbar — Grosse Leistung. Einfache Bedie-  
nung. Patentiertes Rüttelwerk. Windschutz. Getrieberäder  
aus Spezialstahl. Preiswert.

Streubreite 4 bis 10 m  
Leistung per Std. 3 bis 5 ha  
Trichter-Inhalt 300 kg

**BON**

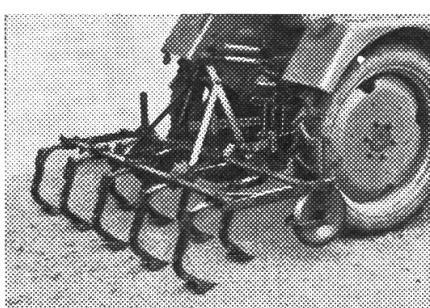
Wünsche Gratis-Prospekt über **BURCO**  
und allgemeines Verkaufsprogramm

Name ..... TR

Adresse .....

JACQUES SAUTIER, Stampfenbachstr. 42, Zürich 35  
Tel. (051) 26 57 31

**J. SAUTIER**

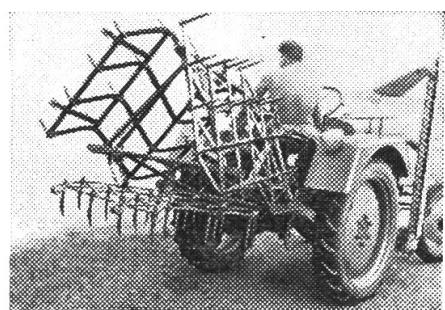


## Anbau- Kulti- vatoren

mit verstell-  
baren Arns-  
Zinken und  
Spurlok-  
kerern

## Anbau- Acker- eggen

2- u. 3feldrig,  
mit Spurlok-  
kerern, extra  
stark. Alle  
preislich günstig u. sofort

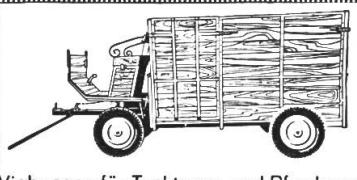


ab Lager lieferbar. Kultivator und Egge vielseitiger verwendbar,  
beide **zusammen billiger** wie Rotoregge und zudem fast kein  
Verschleiß. Franko-Lieferung. 10 T. 3%, 30 T. 2%, 60 T. netto.

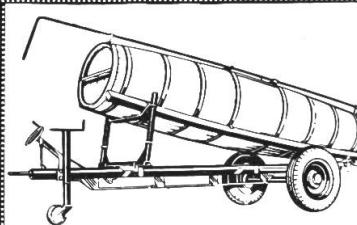
## E. Griesser, Maschinen, Andelfingen 1, ZH

Telephon (052) 4 11 22

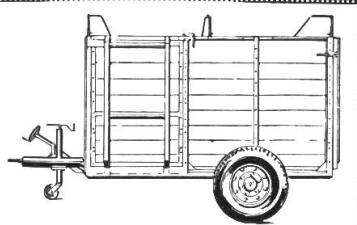
1 Bodenfräse-Rotoregge (Vorführmaschine) für schweren  
Traktor zu Occasionspreis.



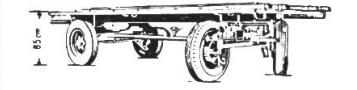
Viehwagen für Traktoren- und Pferdezug



Kombinierbarer Traktor-Anhänger



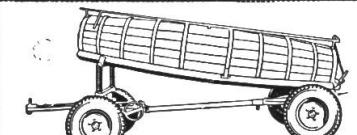
Viehwagen für Traktor oder Jeep



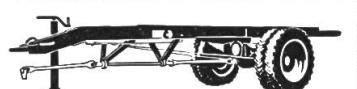
Pneuwagen 2,5-10 Tonnen Tragkraft mit Achsschenkellenkung



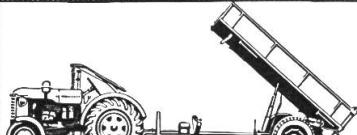
Traktor-Anhänger für Landwirtschaft und Industrie bis 8t Tragkraft



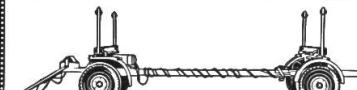
Kombinierbarer Pneuwagen



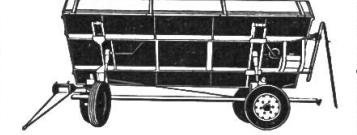
Triebachs-Anhänger für Landwirtschaft und Industrie



Zapfwellenkipper mit oder ohne Auflaufbremsen



Langholzwagen mit Elektro- oder Luftdruck- Bremsen



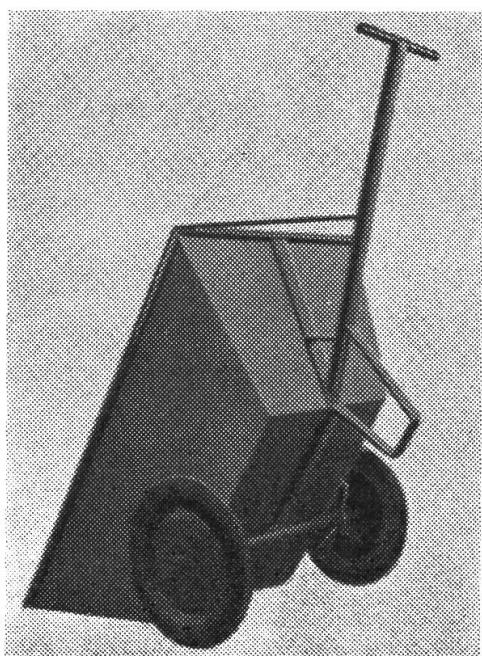
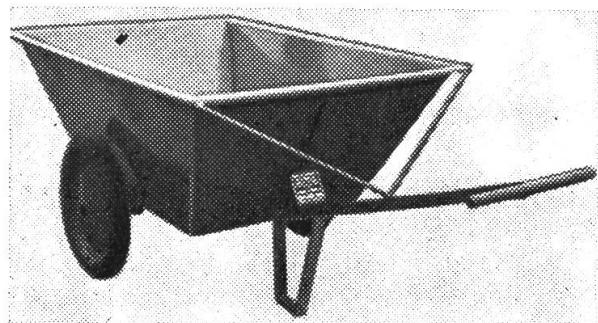
Hydraulischer Zweiseitenkipper



**HANS NEUHAUS**  
Nutzfahrzeuge für Landwirtschaft  
und Industrie  
BEINWIL/FREIAMT AARG.  
Telephon 057 821 77

Comptoir Suisse, Halle 10, Stand 1000  
Olma St. Gallen, Halle 5a, Stand 574

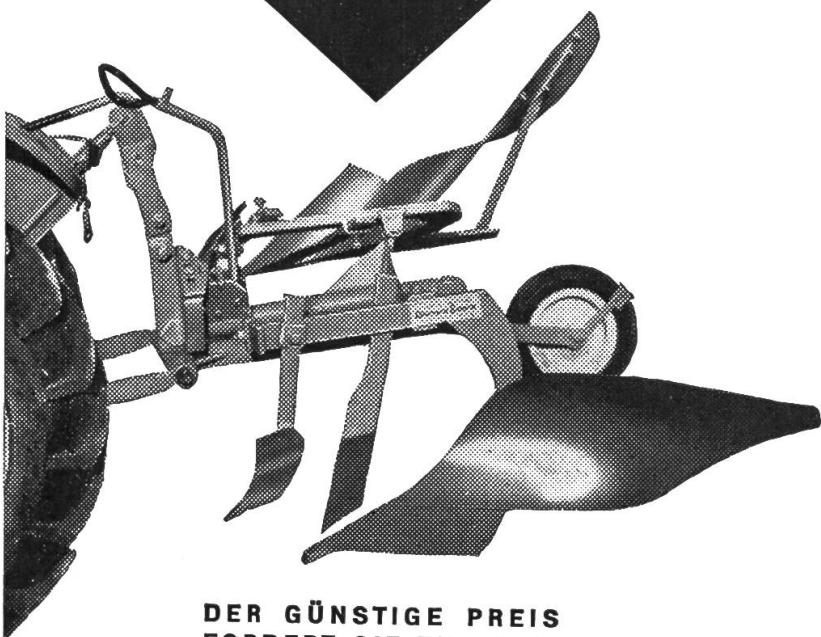
Silo-Transportwagen, praktisch,  
handlich, leicht, beweglich, Ganz-  
stahlkonstruktion, Pneuräder. 400 und  
500 Liter Fassungsvermögen



DER WINKELDREHPFLUG

**CERES**

ARBEITET SELBST IN DEN  
SCHWIERIGSTEN BODEN-  
VERHÄLTNISSEN ZU IHRER  
VOLLEN ZUFRIEDENHEIT



DER GÜNSTIGE PREIS  
FORDERT SIE ZU EINER  
VORFÜHRUNG AUF

Allamand s.a. Ballens

**DUROL  
GERM  
OIL**

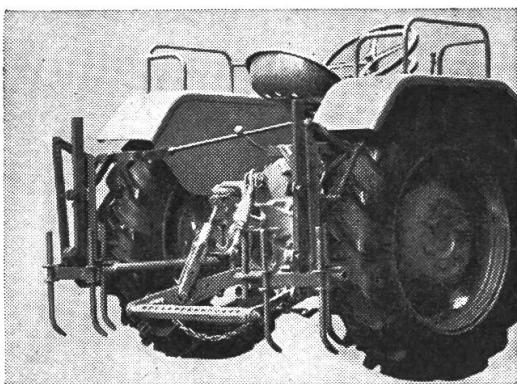
Öl-plattiert die Motoren,  
schmiert besser, hält sie sauber!

H. R. KOLLER & CIE. WINTERTHUR

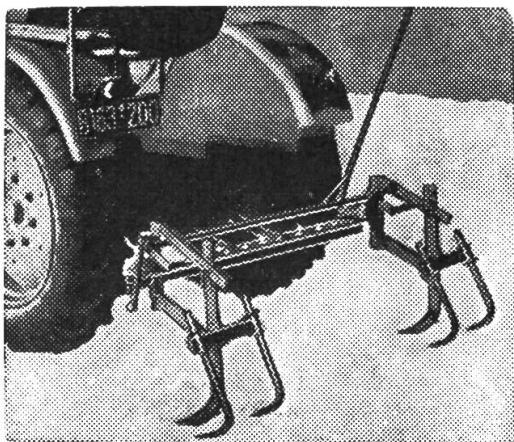
052 / 233 81

## DEGENHART-Spurlockerer

zum Eggen, Walzen, Säen etc. das nötigste Zusatzgerät.



Für 3-Punkt-Hydraulik gibt es ein erprobtes, 2-hebiges D E G E N H A R T - Spezialmodell, das unabhängig von Ackerschiene oder Hydraulik ist zu Fr. 320.—. Anbau jeden Ackengerätes möglich. Anhängevorrichtung bleibt bei jedem Modell völlig frei. Lassen Sie sich daher nicht beirren. Kaufen Sie den tausendfach bewährten «DEGENHART». Unerreicht in Leistung und günstigem Preis.



Vom IMA geprüft und anerkannt.

Durch -Degenhart- wird Ihr Traktor z. Vielzweck-Traktor

Einhebelbedienung wie oben abgebildet, für alle Traktoren ohne Hydraulik, Fr. 280.—. Alle Modelle sind in jeder Beziehung verstellbar sowie schwenkbar. Folgen daher auch beim seitwärts Fahren genau der Radspur und klemmen nicht. Jede Seite kann wenn nötig einzeln arbeiten. Leichte Montage nach Skizze.

2-zinkiges Modell für Leicht-Traktoren wie Grunder, Aeckerli, Pony, Simar, Cub etc. Fr. 240.—.

10 Tage 3%, 30 Tage 2% oder 60 Tage netto.

Traktormarke, ob mit oder ohne Hydraulik, Spurbreite von mitte Pneu zu mitte Pneu angeben. - Prospekte, Montage-Anleitung, Referenzliste von Besitzern aus der ganzen Schweiz, von landw. Schulen, Traktorverbänden sowie IMA-Bericht durch

## E. GRIESSE, Traktoren

Andelfingen 1 (ZH) Tel. (052) 4 11 22

DEGENHART-Spurlockerer, Immer und überall.

Anbau-Kultivatoren, 9- und 11-zinkig.

Anbau-Ackereggen, 2,20 m und 3,20 m breit.

Warum schützt Rugal-Motorenöl besser?



Weil es bei Hitze und Kälte seine Schmierkraft bewahrt. Es schützt ebenso gut beim Go-and-Stop-Verkehr, wie bei ständig hoher Beanspruchung.

Direktverkauf zu günstigen Preisen durch



W. Blaser & Co. Hasle-Rüegsau, 034/35855

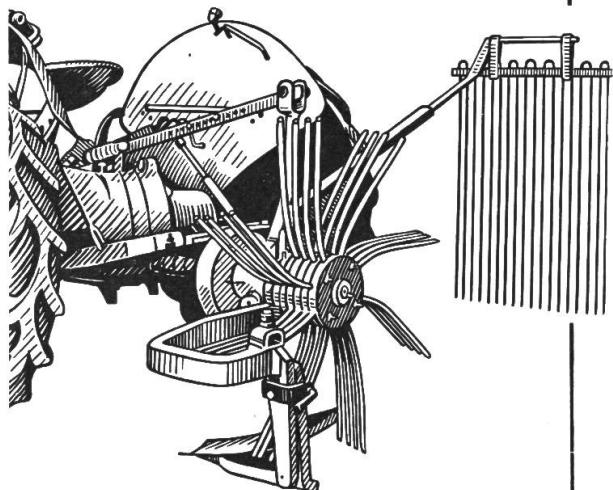
Für Höchstleistungen

## Säntis-Batterien



JOH. GÖLDI, RÜTHI (Rheintal)

«SÄNTIS» Batterie- und Akkumulatorenfabrik  
Tel. 071 / 792 12



### FAMOS Zapfwellengraber

sind einfach und stark gebaut und ergeben auch in schwierigsten Bodenarten eine einwandfreie Grabarbeit, weil der Antrieb von der Zapfrolle aus erfolgt. Als praktische Ergänzung liefern wir dazu Reihenableger und Rübenheber. Den Zapfwellengraber liefern wir für Traktoren mit oder ohne Hydraulik. Wir liefern weiter Einmann-Pflüge, Anbauackergergen und Kultivatoren.

#### Bärtschi & Co., Ufhusen (LU)

Fabrik landw. Maschinen. Tel. 045 / 6 82 54.

— Bitte ausschneiden und einsenden —

Senden Sie mir unverbindlich Prospekte über Zapfwellengräber.

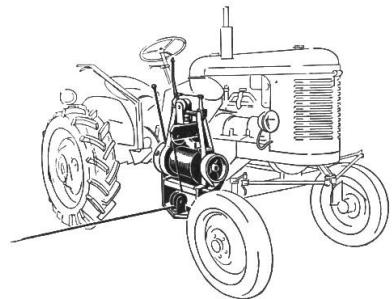
Name: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_ T

Ihr Traktor wird mehr leisten mit einer

# PLUMETT

### Anbauseilwinde



Lassen Sie sich über alle Details orientieren am

Comptoir Suisse, Lausanne  
Halle 10, Stand 1025

ATELIERS DE CONSTRUCTIONS  
**Plumettaz** S.A.  
MASCHINENFABRIK BEX

## Für Ihre Pneu, große Ersparnisse



AUFGUMMIERUNG  
von sämtlichen Dimensionen,  
mit allen Profilen

Durch das IMA 1955 anerkannt

#### Vertreter:

Zürich und Ostschweiz : P. Zinsli, Schalhauerstrasse 27, Glattbrugg

Zentralschweiz und Graubünden : A. Marti, Baselstrasse 53, Luzern

Aargau, Solothurn, Basel : H. Eichenberger, Dreitannenstrasse 38, Olten

Bern, Fribourg, Neuchâtel : R. Kaufmann, Lilienweg 18, Bern

Westschweiz : H. Clerc, Voltaire 9, Lausanne

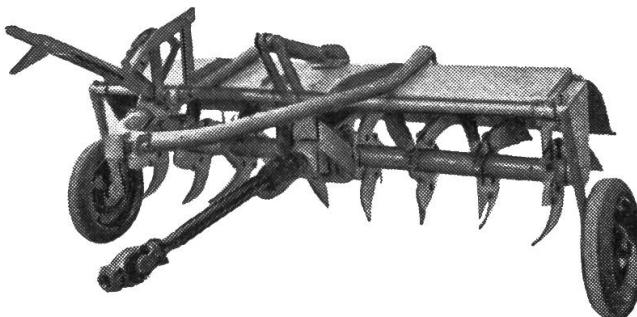
## VACU-LUG TRACTORS PNEUS S.A.

Fabrik in LA TOUR-DE-PEILZ (VD)

Comptoir Suisse: Stand im Freien 2142

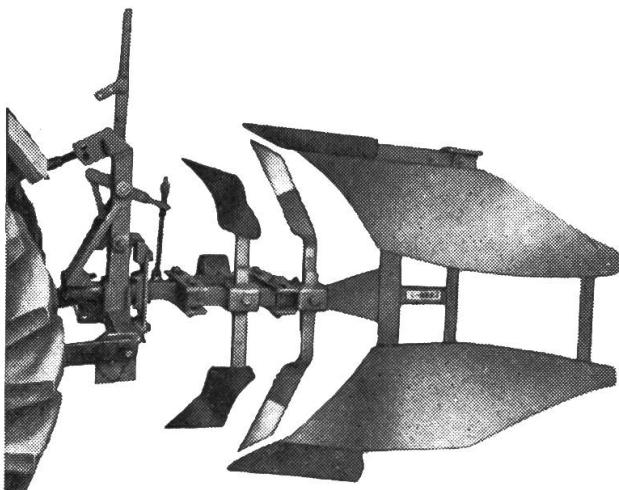
Telephon 021 / 5 61 55

# Fortschritt mit Zusatzgeräten



## Rotoreggen

von Früh als erstem Fabrikant der Motor-spatenegge sind führend. Seine massgebenden Vorteile sind die zähen Spaten und deren Anordnung, die das Saatbett unten feiner schaffen als die obere Kruste. Für 3-Punkt oder mit Handaufzug in verschiedenen Arbeitsbreiten.



## Traktorpflüge Früh - Hert

Der Pflug für schweizerische Verhältnisse. In Lizenz des weltberühmten Hert-Pfluges gebaut. — Sie zeichnen sich aus durch dreifach legierte Panzerstahlrißtern. Sofortiger Tiefgang. Genormter Vorderteil, wo auch der 4-schärfige Schälpflug hineingesetzt werden kann. Fabrikationsprogramm:

- Wendepflug für 3-Punkt
- Leichte Ausführung für 1-Achser
- Agria und Grunder.
- Wechselpflüge mit mech. Aufzug.

**J. FRÜH, MÜNCHWILEN / TG** Maschinenfabrik, Tel. (073) 62433



Revisionen und Instandsetzungen Ihrer Elektro- u. Dieselfahrzeugausrüstung in der modernen Elektro- und Dieselpumpen-Spezialwerkstätte

**Paul Zöllig, Engwilen/TG**

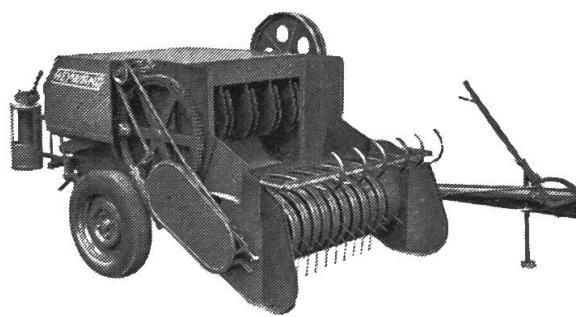
Telefon (072) 5 72 93  
Offizielle Bosch- und Scintilla-Vertragswerkstätte



**Traktoren-Treibstoffe  
Schmieröle und Fette**

vorteilhaft durch: **Emil Scheller Cie A-G Zürich**

Zürich Telephon 32 68 60 • Depot Wetzikon Telephon 97 80 22



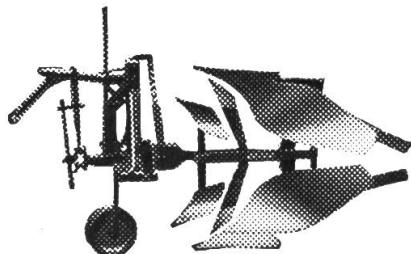
Grösste Landmaschinenfabrik aus Ostfrankreich sucht zum Verkauf in der Schweiz nachstehender Landmaschinen:

- Aufsammelpressen ● Stallmiststreuer
- Kunstdüngerstreuer (Teller- u. Schlitzstreuer)
- Bandsägen ● Schrotmühlen
- Jauchepumpen — gut eingeführte

### Landmaschinen-Firmen

Interessenten wollen sich an nachstehende Adresse wenden:

Ets. Heywang — Landmaschinenfabrik — Bourgheim bei Barr (Bas-Rhin - France)



## ERISMANN Anbau-Pflug

Ab Lager lieferbar. —  
Verlangen Sie Prospekt  
mit Preisangaben.

konstruiert für alle Traktoren mit Dreipunkt-Hydraulik, unerreichtes Hangpflügen, Bruchsicherung, wendet vollautomatisch. Schneller und einfacher Anbau und Einstellung, günstiger Preis. Für jeden Boden und Traktor den geeigneten Typ.

### ERISMANN AG SEENGEN

Pflugfabrik und Landmaschinen      Telefon (064) 8 71 17

## Kauf und Verkauf      Freie Stellen

### Zu verkaufen

Aus Abbruch von 2 Meili Traktoren, Type 2 ZG, Mägerli.  
2 compleet bereifte Räder, 11.25 / 24, 50%, auch ohne Felgen.  
2 Pneu 9.00 / 24 35 %  
2 Pneu 10 / 24 40 %  
2 Mäh- und Schaltgetriebe für Meili 2 ZG  
2 Dynamo und Anlasser mit Relais für ditto  
Diverse occ. Bestandteile für Motor sowie Einspritzpumpenteile, neue und gebrauchte.  
1 Garnitur Spurlockerer zu Meili-Diesel, Modell 1954-59. Pneugrösse 9 / 32.  
Liquidationspreis, sehr günstig.

Bei **E. Steinemann**, Landmaschinen und Traktoren  
Telefon 072 / 3 72 19

**Mattwil bei Sulgen TG**

**Schriftliche  
Auslandsvertretung  
Höchstverdienst**

Einschulung erfolgt  
schriftlich. Näheres durch  
Fortuna-Büro, Wien 1/8  
Postfach 49

**PFLEGEN**

auch Sie Ihren Traktor mit  
**Schawa-  
Reinigungsmittel**

Gratismuster erhalten Sie  
bei **H. Schawalder**  
Schawa-Produkte  
Winterthur 1, Postfach

**Zu verkaufen:**

1 neuwertige

**Mistzettmaschine**

Agrar Typ Z.M. für Zapf-  
wellenantrieb, mit 2 m<sup>2</sup>  
Inhalt.

**Alfred Hobi**, Landwirt,  
**Berschis** b. Flums (SG)

**Zu verkaufen**

1 Hanomag R 12 mit  
Mähapp. Zapfwelle,  
Diff.sperre, Hydraulic,  
in neuwert. Zustand

1 Vevey Traktor, Type  
585, 4 Zyl. Buda Petrol,  
1958, 30 PS, mit Mäh-  
app., nur 110 Stunden  
im Betrieb

1 Allgayer Porsche Trak-  
tor, 2 Zylinder Diesel,  
Luftgekühlt, 22 PS, mit  
Mähapp., Zapfwelle,  
Diff.sperre, Hydraulic,  
Flüssigkeits-Kupplung,  
Spurlockerer, Motor,  
neue Kolben u. Lager,  
revidiert.

Alle Traktoren sind in tadellosem  
Zustand und werden sehr günstig,  
mit Garantie, abgegeben. Auf  
Wunsch Teilzahlung.

**Bei E. Steinemann**

Traktoren-Werkstätte  
Mattwil bei Sulgen TG  
Telefon 072 / 3 72 19

**Zu verkaufen:**

**3 Mehrzweck-Anhänger mit Brücke**, Gestütz, Seiten-  
laden, (auch für Viehtransport), 2 1/2, 3 und 4 t Tragkraft, mit Stützr.  
komb. Hand- u. Auflaufbremse zu reduziertem Preis. Vorführungsma-  
nuewagen, neu, Stahlkonstruktion, 3 t Tragkraft, verzinkt Fr. 1'100.-

<b>3 Pw.-Anhänger</b> , Ganzstahlkonstruktion, Gr. 1600 x 2500 mm.	Gestütz, Seiten- laden, (auch für Viehtransport), 2 1/2, 3 und 4 t Tragkraft, mit Stützr. komb. Hand- u. Auflaufbremse zu reduziertem Preis. Vorführungsma- nuewagen, neu, Stahlkonstruktion, 3 t Tragkraft, verzinkt Fr. 1'100.-
Pat. Merz-Achse, Tragkraft 700-1000 kg	Fr. 1'200.-
Sackrolli ab Lager	Fr. 75.-
Muldenbären ab Lager, 120 Liter, verzinkt	Fr. 150.-
Mist- oder Grasbäre, verzinkt	Fr. 130.-

**MAGIA - Fahrzeugbau, Auenstein/AG** Tel. 064/3 44 31

**Mähdrescher Massey-Harris Selbstfahrer**

Einige revidierte Maschinen in betriebsfertigem,  
einwandfreiem Zustand zu günstigen Konditionen  
abzugeben.

**S E R V I C E C O M P A N Y L T D., Dübendorf-ZH**  
Telefon 051 / 96 73 27.

Wir suchen

**■ Landmaschinen-Vertreter**

für den Verkauf unserer besteingeführten  
**Mähdrescher** (nur europäische Modelle) in  
einem grössern Rayon.

Wir bieten erstklassige Produkte, beste Ver-  
kaufsunterstützung, Fixum, Provision und  
Spesenvergütung.

Bewerber mit Fahrausweis Kat. A evtl. B  
wollen ihre Offerte mit Referenzen richten an

**SERVICE COMPANY LTD., DÜBENDORF-Zürich**

Alte Firma für **Landmaschinen** sucht per sofort oder  
später **einen kaufmännischen Angestellten**  
für Korrespondenz, Faktura- und Mahnwesen.

Bewerber als **Traktoren- u. Landmaschinenverkäufer**  
befähigt, erhalten den Vorzug.  
Verantwortungsbewussten Fachleuten bietet sich  
entwicklungsfähige Dauerstelle bei interessanter und  
abwechslungsreicher Arbeit.

Handgeschriebene Offerten mit Lebenslauf und Lohn-  
anspruch sind erbeten an Chiffre T 1114 H der Hof-  
mann-Annoncen, Obersteinmaur ZH. Absolute Dis-  
kretion zugesichert.